Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования
«СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ ИНСТИТУТ»
(СФИ)

Принято
ученым советом СФИ
протокол от 21.09.2020 г. № 6
(в ред., принятой ученым советом,
протокол от 28.08.2023 г. № 4)

Утверждено
приказом ректора
от 29.10.2020 № 52/2-20 од
(в ред., утвержденной приказом ректора
от 01.09.2023 г. № 30-22 од)

Древнегреческий язык

Рабочая программа дисциплины (модуля)

Направление подготовки:	48.04.01 Теология
Уровень:	Магистратура
Направленность (профиль):	Современная православная теология и катехетика
Квалификация:	Магистр
Форма обучения:	Очная
Год начала подготовки:	2024

Общая нагрузка 8 з. е., 288 ак. ч.			
Курс / Семестр	1 / 1	1 / 2	Итого
Контактная работа, в том числе:	72	72	144
Лекции	2	0	2
Практические занятия	70	72	142
Самостоятельная работа	72	72	144
ИТОГО	144	144	288
В том числе в форме практической подготовки	0	0	0
Форма промежуточной аттестации	Зачет с оценкой		

Рабочая программа дисциплины (модуля)
Древнегреческий язык

Разработана в соответствии с:
Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - магистратура по направлению подготовки 48.04.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1108)

Разработчик(и):
Т. А. Михайлова, к. филол. н.

Рецензент(ы):
Е. Б. Смагина, к. филол. н.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры:
Кафедра богословия
Протокол от 02.06.2023 г. № 10

1. Цели и задачи дисциплины (модуля)

Целью изучения дисциплины «Древнегреческий язык» является освоение обучающимися универсальной компетенции УК-4 через дальнейшее изучение древнегреческого языка для чтения и толкования греческих текстов Нового Завета. Изучение дисциплины направлено на формирование умения читать и переводить тексты Нового завета на греческом языке для использования этого умения в профессиональной деятельности.

Для достижения этой цели предполагается решить следующие задачи:

1) узнать о роли греческого языка как одного из исходных языков Библии;

2) получить представление о принципах перевода библейских текстов с древнегреческого языка;

3) освоить лексику, грамматику и синтаксис древнегреческого языка;

4) научиться самостоятельно читать и переводить тексты на древнегреческом языке.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Место дисциплины (модуля) в программе

ФТД.01 - Факультативные дисциплины.

Требования к предварительной подготовке обучающегося

Дисциплина (модуль) базируется на знаниях, умениях и навыках, приобретённых в ходе получения образования предыдущего уровня.

Дисциплины (модули) и практики, для которых изучение дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее

- Богословские идеи апостола Павла в историко-культурном контексте
- Производственная практика, научно-исследовательская работа
- Производственная практика, преддипломная практика

3. Требования к результатам обучения по дисциплине (модулю)

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	ИУК-4.2 Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе.	**Знать:** - лексику и грамматику древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни); - особенности лексики новозаветного древнегреческого языка; - основные принципы перевода библейских текстов с древнегреческого языка; - стилистические и текстологические особенности новозаветных текстов. **Уметь:** - читать тексты на древнегреческом языке; - переводить предложение с грамматическим разбором. **Владеть:**

Код и наименование компетенции (УК - универсальные, ОПК - общепрофессиональные, ПК - профессиональные)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
		- навыком работы со словарем; - навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов; - навыком чтения и перевода неадаптированных текстов на древнегреческом языке; - навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем; - навыком чтения новозаветных текстов на древнегреческом языке; - навыком перевода со словарем новозаветных текстов.

4. Содержание и структура дисциплины (модуля)

4.1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

Раздел 1. Греческий язык как один из исходных языков Библии

Роль греческого языка как одного из исходных языков Библии. Древнегреческий язык внутри индоевропейской семьи языков. Диалектное многообразие древнегреческого языка. Классический период и эпоха койне. Греческий язык Нового Завета.

Раздел 2. Основные грамматические категории древнегреческой морфологии

Основные глагольные категории и их соответствия в русской грамматике. Спряжение глаголов и типы спряжения.

Раздел 3. Древнегреческий синтаксис

Принципы перевода древнегреческих текстов на русский язык. Особенности греческого языка Нового Завета.

Раздел 4. Чтение текстов на греческом языке в оригинале

Чтение и разбор текстов Нового Завета: Евангелие от Иоанна 1:1–28, Евангелие от Иоанна 3:1–21, Евангелие от Марка 1:1–22, Евангелие от Марка 4:1–23, Евангелие от Марка 8:27–38, Евангелие от Матфея 5:1–20, Евангелие от Матфея 28:1–20, Евангелие от Луки 15:11–32, Евангелие от Луки 23:26–53, Евангелие от Луки 24:15–35, Послание к Галатам 3:13–29 и др.

4.2. Структура дисциплины

Наименование раздела или тема / вид занятия	Семестр	Объём, ак. ч.	В том числе в форме практической подготовки
Раздел 1. Греческий язык как один из исходных языков Библии.			
Лекция	1	2	
Самостоятельная работа	1	2	
Практические занятия	1	4	
	Итого:	**8**	
Раздел 2. Основные грамматические категории древнегреческой морфологии.			
Практические занятия	1	16	
Самостоятельная работа	1	12	
	Итого:	**28**	
Раздел 3. Древнегреческий синтаксис.			
Практические занятия	1	16	
Самостоятельная работа	1	12	
	Итого:	**28**	
Раздел 4. Чтение текстов на греческом языке в оригинале.			
Практические занятия	1	26	
Самостоятельная работа	1	18	
	Итого:	**44**	
Промежуточная аттестация 0 (зачет с оценкой) и подготовка к ней			
Практические занятия	1	8	
Самостоятельная работа	1	28	
	Итого:	**36**	
Раздел 4. Чтение текстов на греческом языке в оригинале.			
Практические занятия	2	64	
Самостоятельная работа	2	44	
	Итого:	**108**	
Промежуточная аттестация 0 (зачет с оценкой) и подготовка к ней			
Практические занятия	2	8	
Самостоятельная работа	2	28	
	Итого:	**36**	

5. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1. Текущий контроль успеваемости

Формой проведения текущего контроля успеваемости является выполнение практических заданий на практических занятиях.

Контрольные задания текущего контроля успеваемости и критерии оценивания

Список заданий к практическим занятиям

Практическое занятие № 1

Тема практического занятия: система родов, чисел и падежей. Склонение имен, типы склонения.

Литература: Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с. (Урок 4 упр. I–II стр. 21–22; урок 5 упр. I–II стр. 25; урок 7 упр. I–-III стр.

34–35; урок 17 упр. I–II стр. 75–76; урок 25 упр. I–II стр. 118–119).

Практическое занятие № 2

Тема практического занятия: основные глагольные категории и их соответствия в русской грамматике. Спряжение глаголов и типы спряжения.

Литература: Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с. (Урок 3 упр. I–II стр. 17; урок 10 упр. I–II стр. 49; урок 11 упр. I–II стр. 53–54; урок 12 упр. I стр. 57; урок 13 упр. I стр. 61; урок 14 упр. I стр. 64; урок 15 упр. I стр. 67–68; урок 16 упр. I стр. 71–72; урок 24 упр. I стр. 113; урок 29 упр. I стр. 141; урок 32 упр. I–II стр. 161–162).

Раздел 3. Древнегреческий синтаксис

Практическое занятие № 3

Тема практического занятия: принципы перевода древнегреческих текстов на русский язык.

Литература: Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с. (Урок 4 упр. II стр. 21–22; Урок 6 упр. II стр. 31; Урок 8 упр. I стр. 40; Урок 10 упр. I стр. 49; Урок 11 упр. I стр. 53; Урок 12 упр. I стр. 57; Урок 18 упр. I стр. 81).

Практическое занятие № 4

Тема практического занятия: особенности греческого языка Нового Завета.

Литература: Мейчен Дж. Г. Учебник греческого языка Нового Завета. Москва : РБО, 2008. 222 с. (Урок 20 упр. I стр. 92; Урок 21 упр. I стр. 98; Урок 22 упр. I стр. 103; Урок 23 упр. I стр. 107; Урок 26 упр. I стр. 124; Урок 28 упр. I стр. 134; Урок 33 упр. I стр. 165.)

Раздел 4. Чтение текстов на греческом языке в оригинале

Практическое занятие № 5

Тема практического занятия: чтение и разбор текстов Евангелия от Иоанна:

- Евангелие от Иоанна 1:1–28.
- Евангелие от Иоанна 3:1–21 и др.

Литература: The Greek New Testament : учебное пособие / ed. B. Aland [et al.]. 5th revised ed. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft. [S. l.] : American Bible Society. [S. l.] : United Bible Societies, 2014. XVII, 74, 899 p.

Практическое занятие № 6.

Тема практического занятия: чтение и разбор текстов Евангелия от Марка.

- Евангелие от Марка 1:1–22.
- Евангелие от Марка 4:1–23.
- Евангелие от Марка 8:27–38 и др.

Литература: The Greek New Testament : учебное пособие / ed. B. Aland [et al.]. 5th revised ed. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft. [S. l.] : American Bible Society. [S. l.] : United Bible Societies, 2014. XVII, 74, 899 p.

Практическое занятие № 7

Тема практического занятия: Чтение и разбор текстов Евангелия от Матфея:

- Евангелие от Матфея 5:1–20.
- Евангелие от Матфея 28:1–20 и др.

Литература: The Greek New Testament : учебное пособие / ed. B. Aland [et al.]. 5th revised ed. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft. [S. l.] : American Bible Society. [S. l.] : United Bible Societies, 2014. XVII, 74, 899 p.

Практическое занятие № 8.

Тема практического занятия: Чтение и разбор текстов Евангелия от Луки:

- Евангелие от Луки 15:11–32.
- Евангелие от Луки 23:26–53.
- Евангелие от Луки 24:15–35 и др.

Литература: The Greek New Testament : учебное пособие / ed. B. Aland [et al.]. 5th revised ed. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft. [S. l.] : American Bible Society. [S. l.] : United Bible Societies, 2014. XVII, 74, 899 p.

Практическое занятие № 9

Тема практического занятия: Чтение и разбор послания ап. Павла к Галатам.

- Послание к Галатам 3:13–29 и др.

Литература: The Greek New Testament : учебное пособие / ed. B. Aland [et al.]. 5th revised ed. Stuttgart : Deutsche Bibelgesellschaft. [S. l.] : American Bible Society. [S. l.] : United Bible Societies, 2014. XVII, 74, 899 p.

Критерии оценивания

1-й семестр

Оценка *«отлично»* выставляется, если в ходе практического занятия студент продемонстрировал углубленное знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни); уверенное умение читать тексты на древнегреческом языке; свободное владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, подробное знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов; свободное владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Оценка *«хорошо»* выставляется, если в ходе практического занятия им были допущены некоторые ошибки, в то же время студент продемонстрировал знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни); умение читать тексты на древнегреческом языке; владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов; владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется, если в ходе практического занятия студент продемонстрировал начальное знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни); первичное умение читать тексты на древнегреческом языке; начальное владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, начальное знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов; владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется, если он не продемонстрировал начальное знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни); первичное умение читать тексты на древнегреческом языке; начальное владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, начальное знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов; владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Критерии оценивания

2-й семестр

Оценка *«отлично»* выставляется, если в ходе практического занятия продемонстрировано углублённое умение переводить предложение с грамматическим разбором; свободное владение навыком чтения и перевода неадаптированных текстов на древнегреческом языке; структурированное знание основных принципов перевода библейских текстов с древнегреческого языка, стилистических и текстологических особенностей новозаветных текстов, владение навыком чтения новозаветных текстов на древнегреческом языке, навыком перевода со словарем новозаветных текстов.

Оценка *«хорошо»* выставляется обучающемуся, если в ходе практического занятия допущены ошибки, в то же время продемонстрировано умение переводить предложение с грамматическим разбором; владение навыком чтения и перевода неадаптированных текстов на древнегреческом языке; знание основных принципов перевода библейских текстов с древнегреческого языка, стилистических и текстологических особенностей новозаветных текстов, владение навыком чтения новозаветных текстов на древнегреческом языке, навыком перевода со словарем новозаветных текстов.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется обучающемуся, если в ходе практического занятия продемонстрировано начальное умение переводить предложение с грамматическим разбором; начальное владение навыком чтения и перевода неадаптированных текстов на древнегреческом языке; умение переводить предложение с грамматическим разбором; владение навыком чтения и перевода неадаптированных текстов на древнегреческом языке; общее знание основных принципов перевода библейских текстов с древнегреческого языка, стилистических и текстологических особенностей новозаветных текстов, начальное владение навыком чтения новозаветных текстов на древнегреческом языке, навыком перевода со словарем новозаветных текстов.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется обучающемуся, если в ходе практического занятия не продемонстрировано даже начальное умение переводить предложение с грамматическим разбором; начальное владение навыком чтения и перевода неадаптированных текстов на древнегреческом языке; умение переводить предложение с грамматическим разбором; владение навыком чтения и перевода неадаптированных текстов на древнегреческом языке; общее знание основных принципов перевода библейских текстов с древнегреческого языка, стилистических и текстологических особенностей новозаветных текстов, начальное владение навыком чтения новозаветных текстов на древнегреческом языке, навыком перевода со словарем новозаветных текстов.

5.2. Промежуточная аттестация

Формой проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине является зачет с оценкой, который проводится по итогам обучения в первом и во втором семестрах в форме перевода текста с грамматическим разбором и собеседования с преподавателем по заданию в билете (1 задание в билете), которое соответствует изученным темам дисциплины. При выставлении итоговой оценки принимаются во внимание результаты текущего контроля, проводимого в течение семестра — выполнение практического задания в 1-м и 2-м семестрах.

Для проведения промежуточной аттестации может использоваться тестовое задание. (Тестовое задание см. в Фонде оценочных средств по дисциплине (модулю) «Древнегреческий язык»).

Контрольные задания для проведения промежуточной аттестации и критерии оценивания

Перевести текст, найти начальные формы слов, определить подчеркнутые формы существительного (склонение, падеж, число) и глагола (время, лицо, число.

Пример билета к зачёту с оценкой

1-й семестр

Переведите, найдите начальные формы слов, определите подчеркнутые формы существительного (склонение, падеж, число) и глагола (время, лицо, число).

Бытие 1:26–28 καὶ εἶπεν ὁ θεός ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ’ εἰκόνα ἡμετέραν καὶ καθ’ ὁμοίωσιν καὶ ἀρχέτωσαν τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῶν κτηνῶν καὶ πάσης τῆς γῆς καὶ πάντων τῶν ἑρπετῶν τῶν ἑρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς 27 καὶ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν ἄνθρωπον κατ’ εἰκόνα θεοῦ ἐποίησεν αὐτόν ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς 28 καὶ ηὐλόγησεν αὐτοὺς ὁ θεὸς λέγων αὐξάνεσθε καὶ πληθύνεσθε καὶ πληρώσατε τὴν γῆν καὶ κατακυριεύσατε αὐτῆς καὶ ἄρχετε τῶν ἰχθύων τῆς θαλάσσης καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ καὶ πάντων τῶν κτηνῶν καὶ πάσης τῆς γῆς καὶ πάντων τῶν ἑρπετῶν τῶν ἑρπόντων ἐπὶ τῆς γῆς.

2-й семестр

Переведите, найдите начальные формы слов, определите подчеркнутые формы существительного (склонение, падеж, число) и глагола (время, лицо, число).

Матфей 20: 6–9 Περὶ δὲ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν ἐξελθών, εὗρεν ἄλλους ἑστῶτας, καὶ λέγει αὐτοῖς, Τί ὧδε ἑστήκατε ὅλην τὴν ἡμέραν ἀργοί; 7 Λέγουσιν αὐτῷ, Ὅτι οὐδεὶς ἡμᾶς ἐμισθώσατο. Λέγει αὐτοῖς, Ὑπάγετε καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν ἀμπελῶνα, 8 Ὀψίας δὲ γενομένης λέγει ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος τῷ ἐπιτρόπῳ αὐτοῦ, Κάλεσον τοὺς ἐργάτας, καὶ ἀπόδος αὐτοῖς τὸν μισθόν, ἀρξάμενος ἀπὸ τῶν ἐσχάτων ἕως τῶν πρώτων. 9 Καὶ ἐλθόντες οἱ περὶ τὴν ἑνδεκάτην ὥραν ἔλαβον ἀνὰ δηνάριον. Καὶ ἐλθόντες οἱ πρῶτοι ἐνόμισαν ὅτι πλεῖον λήμψονται· καὶ ἔλαβον ἀνὰ δηνάριον καὶ αὐτοί.

Критерии оценивания

1-й семестр

Оценка *«отлично»* выставляется, если при выполнении задания в билете продемонстрировано углубленное знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни), уверенное умение читать тексты на древнегреческом языке, свободное владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, подробное знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов, свободное владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Оценка *«хорошо»* выставляется, если при выполнении задания в билете он способен без ошибок прочитать вслух фрагмент, правильно перевести большую часть текста и верно разобрать более 2/3 указанных форм, студент демонстрирует знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни), умение читать тексты на древнегреческом языке, владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов, владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется, если при выполнении задания в билете он прочитать вслух фрагмент с некоторым количеством ошибок, верно разобрал примерно половину указанных форм, студент демонстрирует знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни), умение читать тексты на древнегреческом языке, владение навыком работы со словарем, навыком лексического и

морфологического разбора учебных текстов, знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов, владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется, если при выполнении задания в билете студент не способен прочитать вслух фрагмент и верно разобрать указанные формы, студент не может продемонстрировать даже начальное знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни), первичное умение читать тексты на древнегреческом языке, начальное знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов, владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Критерии оценивания

2-й семестр

Оценка *«отлично»* выставляется, если при выполнении задания в билете продемонстрировано углубленное знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни), уверенное умение читать тексты на древнегреческом языке, свободное владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, подробное знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов, свободное владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Оценка *«хорошо»* выставляется, если при выполнении задания в билете студент способен без ошибок прочитать вслух фрагмент, правильно перевести большую часть текста и верно разобрать более 2/3 указанных форм, студент демонстрирует знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни), умение читать тексты на древнегреческом языке, владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов, владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Оценка *«удовлетворительно»* выставляется, если при выполнении задания в билете студент прочитать вслух фрагмент с некоторым количеством ошибок, верно разобрал примерно половину указанных форм, студент демонстрирует знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни), умение читать тексты на древнегреческом языке, владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов, владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

Оценка *«неудовлетворительно»* выставляется, если при выполнении задания в билете студент не способен прочитать вслух фрагмент и верно разобрать указанные формы, студент не может продемонстрировать даже начальное знание лексики и грамматики древнегреческого языка (начальный, базовый, продвинутый уровни), первичное умение читать тексты на древнегреческом языке, начальное владение навыком работы со словарем, навыком лексического и морфологического разбора учебных текстов, начальное знание особенностей лексики новозаветного древнегреческого языка на примерах учебных и оригинальных текстов, владение навыком перевода учебных и оригинальных текстов новозаветной тематики со словарем.

6. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

6.1. Печатные и электронные издания

Авторы	Заглавие	Изд-во, год	Стр.	Эл. адрес для эл. изданий
Козаржевский А. Ч.	Учебник древнегреческого языка	Москва : Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 1993	280 с.	
Мейчен Д. Г.	Учебник греческого языка Нового Завета	Москва : Российское библейское общество, 2008	222 с.	

6.2. Электронные образовательные ресурсы

Название	Ссылка
Официальный сайт Свято-Филаретовского института	https://sfi.ru
Личный кабинет обучающегося	http://eios.sfi.ru/WebApp/#/
Электронная библиотека СФИ / Свято-Филаретовский институт	http://biblio.sfi.ru
Университетская библиотека онлайн : Электронная библиотечная система	biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&view=main_ub
РУКОНТ : национальный цифровой ресурс : межотраслевая электронная библиотека	https://rucont.ru
eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека	https://elibrary.ru

6.3. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Название	Ссылка
Православная энциклопедия / под редакцией Патриарха Московского и всея Руси Кирилла	http://www.pravenc.ru
БОГОСЛОВ RU : Научный богословский портал	https://bogoslov.ru

6.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

Название	Описание
Windows 8, Windows 10	Операционная система корпорации Microsoft, ориентированная на управление компьютером и прикладными программами с помощью графического интерфейса.
Office Standard 2013 Russian: Word 2013, Excel 2013, PowerPoint 2013, OneNote 2013, Outlook 2013, Publisher 2013	Пакет программ для работы с документами, электронной почтой и подготовки презентаций.
VLC, ver. 3.0.8	Медиапроигрыватель.
Adobe Acrobat Reader DC	Бесплатная программа для просмотра и печати документов PDF.
Программа по поиску плагиата и оценке уникальности текстов от ETXT	Российская программа обнаружения текстовых заимствований.
ИРБИС64+ в составе четырех АРМ «Администратор, «Каталогизатор», «Книговыдача», модуля Web ИРБИС64+	Библиотечная программа.
ABBYY FineReader 11	Программа для перевода изображения документов в электронные редактируемые форматы.
Программа TrueConf, тариф на 21 пользователя и 10 одновременных соединений	Отечественная программа конференцсвязи с использованием облачной среды
NonVisual Desktop Access (NVDA)	Бесплатная программа экранного доступа для операционных систем семейства Windows, позволяющая

	незрячим и слабовидящим пользователям работать на компьютере.

6.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Оснащение аудиторий:

- парты, стулья для студентов;
- стол, стул для преподавателя;
- интерактивная доска или маркерная доска, или ЖК панель;
- проектор;
- настольный микрофон;
- акустическая система;
- компьютер для преподавателя с видеокамерой;
- возможность подключения к сети Интернет (в том числе по каналу Wi-Fi) и обеспечения доступа к ЭИОС для преподавателя и обучающихся.

7. Методические указания для обучающихся

Для освоения дисциплины (модуля) следует ознакомиться с содержанием данной рабочей программы, с целями и задачами дисциплины, ее тематическим планом, связями с другими дисциплинами образовательной программы, с рекомендованной литературой (электронные и печатные издания) и др. В ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала. При подготовке к очередным лекциям целесообразно кратко повторить пройденное, обращаясь к конспекту и учебной литературе с особым вниманием к проблемному полю той или иной темы. К семинарским занятиям нужно самостоятельно готовиться, используя вопросы, приведенные в разделе 5. В самостоятельной работе необходимо соблюдать рекомендации преподавателя. Для прохождения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации необходимо ознакомиться с типовыми контрольными заданиями и материалами, содержащимися в пп. 5.1 и 5.2.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрены условия полноценного освоения материала данной программы на основе применения комбинированного обучения в инклюзивных группах, индивидуальных занятий, дистанционного обучения. При необходимости для каждого студента данной категории составляется индивидуальный учебный график, учитывающий, в том числе, рекомендации медико-социальной экспертизы, отраженные в индивидуальной программе реабилитации инвалида.